

Service Learning Programme Scholarship

Serving at Amity Foundation in Nanjing

2008/8/10 – 2008/8/22



06007708 Yeung Chi Nga, Kirstie (Marketing)
07051530 XUE Xiaomang, Brenda (Marketing)
07017944 Wong Wai Yi, Tammy (Finance)

目錄

行程表.....	P. 4
序.....	P. 5
愛德基金會篇	
● 愛德基金會.....	P. 6
● 南京愛德印刷有限公司.....	P. 7
● 愛德慈佑院.....	P. 8-10
參觀農村發展及長者服務機構篇.....	P. 12
遊覽篇.....	P. 14
感想篇.....	P. 17



行程表

八月十日		到達南京
八月十一日	上午	參觀愛德基金會總部
	下午	參觀南京愛德印刷有限公司
八月十二日	上午	參觀閱江樓景區
	下午	探訪愛德慈佑院
八月十三日		探訪愛德慈佑院
	黃昏	到夫子廟及秦淮河
八月十四日		探訪愛德慈佑院
八月十五日	上午	探訪愛德慈佑院
	下午	到
	黃昏	到大屠殺紀念館
八月十六日	上午	到南京休閒區
	下午	到新街口
八月十七日	上午	到總統府
	下午	到中山陵及明孝陵
八月十八日		探訪愛德慈佑院
八月十九日		探訪
八月二十日		探訪
八月二十一日		探訪愛德慈佑院
八月二十二日		離開

序



在 2008 年 8 月 10 日下午五時左右, 我們三人, 經歷了數小時的風塵僕僕, 抵達了南京機場。身處在這座千年古城, 六朝首都中, 我們帶著興奮期待的心情, 展開了長達十二日, 以 service and learning 為目標的旅程。

愛德基金會篇

愛德基金會

愛德基金會成立於一九八五年四月，是一個由基督徒發起、社會各界人士參加的民間團體，致力於促進我國的醫療衛生、教育、社會福利和農村發展工作。亦設有防盲特教，救災及聖經印刷等方面之項目。本着其「幫助他人，快樂自己」的精神及各界人士的支持下，愛德基金會今天的成果已有目共睹。

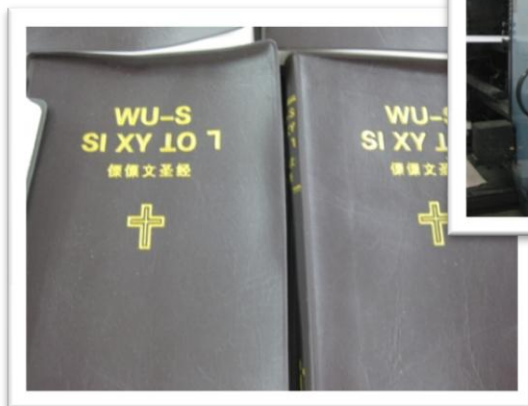


南京愛德印刷有限公司

位於市郊的南京愛德印刷有限公司, 是愛德基金會和聯合聖經公會於一九八八年在中國政府和社會各界大力支持下合資組建的。經過二十年來的不斷努力, 現已經發展成為一家現代化薄紙印刷企業, 是中國聖經印刷主要基地。公司以良好的企業形象和高品質的印刷服務, 在海外贏得了良好聲譽, 並累計為世界各地七十多個國家和地區印刷聖經五千五百一十多萬冊。



步入廠房門口, 便能聽到隆隆的機器操作聲音。公司的負責人帶我們參觀及解釋一本聖經誕生的程序以及整個廠房之運作及各生產部門之聯系。



為了形合現今社會的要求, 聖經的款式亦變得更多樣化, 不再只有從前最簡單黑色封面樣貌, 現在已有不同顏色封面、牛仔布面等等切

合不同人士需要。走過印刷廠的時光展覽後, 讓我們對印刷廠的發展歷史加深了了解。

愛德慈佑院

愛德慈佑院創建於二零零二年初, 是由愛德基金會、社會工作者及部份特殊群體的家長參照海內外相關組織後發起的一項人道主義工作。作為南京首家為智障人士服務的專業化非營利機構, 他們的服務對象為十六到四十歲的智力障礙和輕度精神障礙人士。他們努力, 是為了讓智障人士和輕度精創造平等的機會、得到尊重、接納及發展其潛能, 從而建設一個更寬容、和諧的環境。



I. 逛超級市場

在十三日的早上，我們來到 Home of Blessing 的總部，準備與當地的老師，志願者及學員們逛附近的超級市場。在出發之前，老師吩咐學員們點算手上的金錢及要他們記下超市內價值超過一百元的物品，他們連連點頭，大聲地報數，臉上掛著天真燦爛的微笑，似乎對逛超市這個活動充滿期待。出發不久，我們便已到達超市，那麼超級市場有三層，貨品琳瑯滿目，學員們都開心極了。我們東逛逛，西走走，不時指著架上的物品，加以解釋。而學員們亦根據手上金錢的數額，購買物品，如小吃，飲品等，同時他們亦不忘老師給予的任務，努力記著超市內

價值超過一百元的物品，就這樣，我們嘻嘻哈哈的與學員們上了寶貴而實用的一課。

II. 上數學課

今天我們與學員們一起上數學課。是次課堂上，當地的陳老師把學生們分為兩組，能力較好的同學們做較深奧的應用題和加減運算題，能力較弱的則學習數手指頭。在一個半小時內，當地的老師，志願者和我們這些香港來的義工，反反覆覆地輔導學員們辨字、寫字及運算題目等。儘管他們的能力比較弱，精神難以集中，常常發生力不從心的情況，但他們十分努力，不斷堅持著，錯了一次、二次、三次，他們氣餒想放棄的時候，只要老師問：「是不是想放棄學習的機會？」他們便會立刻大聲回答：「不是」，然後重新振作，繼續學習。就這樣，在這節課上，我們親眼看見一個學員，反反覆覆的數了二十多次手指頭。

III. 上跳舞課

跳舞課一共是分三環節的。第一個環節是由當地的學生志願者教他們健康舞，這種舞蹈主要是讓他們動動手腳，讓他們做做運動。而第二個環節則是練習中秋登台演出的舞蹈，聽說學員們於當日會有幾次大型演出，故此上跳舞課時，總會練習這種舞蹈，加以指點，以讓他們能跳出更優美的舞姿。而第三個環節，則是由我們三人教授學員們跳社交舞，雖然，我們三人的舞蹈水平僅僅是有限公司，但是，我們亦樂與分享，教他們基本舞步和打圈。儘管他們身軀不是柔軟敏捷，舞步亦常常有出錯的地方，但是，他們臉上閃爍著興奮的神采，我們想：這堂課，他們一定玩得十分快樂！

IV. 動物之認識

由於之前的行程有小學義教的環節，我們準備了許多圖片及英文解釋，但之後行程有了一些變化，所以這些精美的圖片就用於上知識課了。在知識課上，學員們整齊地坐著，眼睛裡流露出期待的神情。於是我們3人輪番上陣，為大家帶來一些簡單的動物知識。我們並不是直接將圖片展示給學員看，而是用另一張白紙遮住，然後一點一點地展示。在這個過程中，在慈佑院老師的協助下，我們一邊講述關於這個動物的特徵，一邊鼓勵學員們根據自己的知識猜想這是什麼動物。雖然有些動物從局部上很難猜出來，但眾學員們仍然堅持不懈，將自己的想法講出來，或是不斷地改正，最終猜出了正確的答案。我們發現，其實很多學員都對動

物有著不同程度的瞭解，有些圖片他們一眼就能認得；但也有些學員由於各種原因，不能堅持自己的想法，別人說什麼他就跟著說什麼。在老師的解釋下，我們瞭解到是因為部分學員的學習和表達能力有限，所以才出現了如此讓人遺憾的病徵。我們衷心地希望大家的情況都能不斷地改善，最終可以獨立的生活。

V. 麪包坊

愛德麵包坊是愛德慈佑院一個重要的組成部分，所以自我們來到南京就非常希望能夠親身體驗一次。終於在臨走的前一天我們得到了這個寶貴的機會。那天我們和劉阿姨，以及兩位學員一起來麵包坊。這是個不起眼的小房子，可是進去之後卻有另一番感受。整個麵包坊的面積不大，可是設施齊全，環境整潔，製作室，包裝室分工清晰，可以看出是個適合學員學習的好地方。更讓人欣慰的是，慈佑院的一位學員原來已經常駐於此，因為他的心理，智力發展程度較好，所以跟著麵包師傅一路學習，現在已經可以獨立的製作很多麵點了呢！！在他的介紹下，我們瞭解了器械的用途，製作麵點的材料等等。最後，我們一起動手製作了桃酥和月餅，並和大家一起在包裝室進行了包裝，我們三人還一人買了一些自己的作品—桃酥，作為此行的紀念。



VI. 上電影課

電影課通常會播放一些動畫片給學員們看，在娛樂之餘，可以讓學員們接

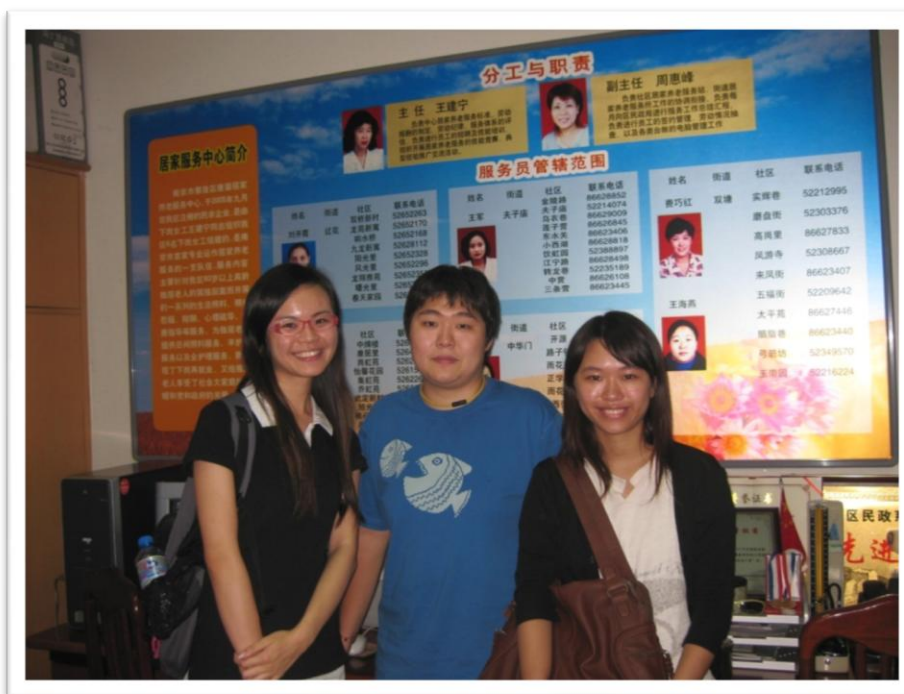
受新的事物，訓練他們的記憶力，以及對知識的接受能力。這次我們看得電影是“冰河世紀 2”，是由一位原來慈佑院服務的義工同學帶來的。電影課的開頭發生了小小插曲，由於設備的原因，遲遲不能開始播放，但學員們仍然非常乖的坐在座位上，沒有大吵大鬧。我們瞭解到，放映使用的投影儀並不是慈佑院的，而是借用愛德基金會的。從這點上我們也可以看到慈佑院資金的匱乏，以及增加大眾對弱勢群體關注程度的必要性。電影課上，大家的笑聲此起彼伏，看著一雙雙對這個世界充滿渴望的眼睛，我們明白，這些學員是多麼的開心，多麼的認真，多麼的想瞭解這個世界多一點，更多一點。

參觀及長者服務及農村發展機構篇

南京市秦淮區康馨居家養老服務中心



南京市秦淮區康馨居家養老服務中心是當區註冊的民非企業，於二零零五年九月由下崗女工王建寧和其他六名下崗女工組織成立。到達大門時，已覺得這一所是間有規模的居家養老服務中心，經過中心創辦人的女兒介紹後知道其服務內容主要針對該區八十歲以上高齡獨居老人的孤獨寂寞而開展一系列的生活照料、精神慰藉、陪聊、心理疏導、健康指導等服務。我們非常佩服王建寧女士那份對長者服務的熱心及其成功，中心能夠有今天的成績真實非易事！



建鄴區江心洲農村殘疾人實用技術培訓基地



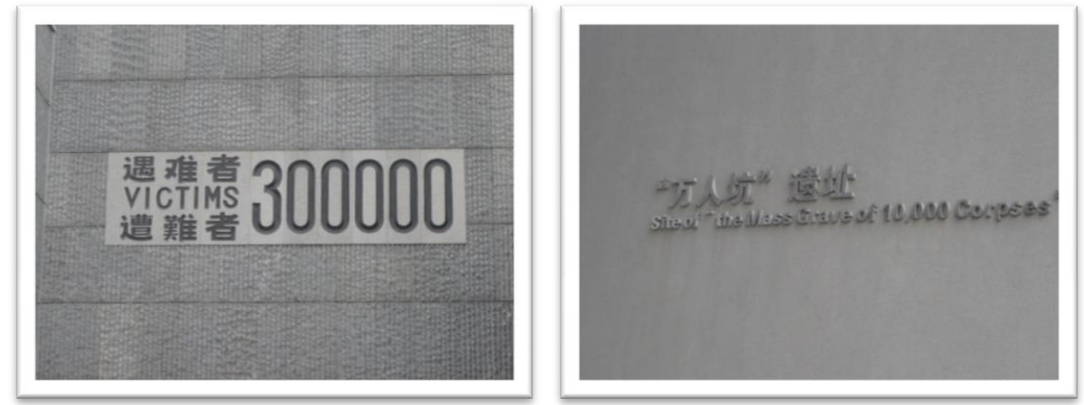
建邺區江心洲農村殘疾人實用技術培訓基地於二零零六年八月成立。培訓基地位於長江支流的一個小島上，這個小島據說是由江中的沙泥沖積而成的，要到島上便需要乘搭數分鐘的渡江船。島上盛產葡萄，夏季時亦會有「葡萄節」，吸引一家大小前來採摘購買。



培訓基地的宗旨是幫助和扶持農村殘疾人掌握致富技能，增加經濟收入，開展康復訓練，實現小康生活。那裏環境幽靜、翠綠，現時大概有一百二十八人居住。年齡大概八十多歲。房子兩層高，分別有一人，二人和三人房間。我們亦有跟一名七十八歲的伯伯談了一會。伯伯還熱情地招呼我們到他房裏坐！據伯伯說，基地每年都會舉辦一些外出活動，如參觀奧體中心。他還說基地如能擴充一點，住起來便更加舒服。

遊覽篇

大屠殺紀念館



今天下午，我們三人到了大屠殺紀念館。這是一個莊嚴肅穆的地方，紀念著因中日戰爭而死亡的士兵，因日本鬼子濫殺而無辜枉死的數十萬平民。一入館內，我們便看見一個大鐘，嗚嗚作響，而旁邊的大牆壁則刻著無辜枉死的平民的姓名。沉重的鐘聲，彷彿為死難者做彌殺，悲鳴著他們的枉死。另外，館內的展覽分成幾個部分，由日軍開始侵華，攻佔中國大陸不同城市至南京，再繼後的日軍在南京大舉殺戮，最後至戰爭結束，日本投降，甲級戰犯受死刑。這些歷史事實，通過展覽板，錄像及死人骸骨，一一真實反映在我們眼前。這個紀念館，讓我們悲嘆中國昔日的弱小，不屑日本軍的所作所為，但正如館內標語所寫，「歷史是可以寬恕，但不可以忘記」，身為中國人的我們，不應只顧耿耿於懷過往的歷史，最重要是努力現階段，協力創造更富強的中國。

總統府

總統府的外觀讓不少遊客都為之一震，而裡面的環境之優雅更讓人為之心曠神怡。府內保存的大量史料讓我們對這座建築，對它身處不同的時代的瞭解更深一層。而當我們參觀那些曾經用於接待外賓，做出過重大決定的房間時，忍不住對當時的情景十分的好奇。



中山陵及明孝陵

我們去中山陵參觀那日，天氣陰霾，仿佛同遊人們參觀國父之陵墓的心情一樣。但這絲毫沒有影響到中山陵氣勢之恢宏，反而更加襯托出這歷史建築的簡樸渾厚。登著百級階梯，回想著當日在總統府瞭解到的歷史知識，不禁從心底感激孫中山總理為中國帶來的新的生機。登到頂端的時候，放眼望去，大好山河盡在眼底，心生坦蕩豪邁之情。碰巧聽到旁邊導遊的解說，說登這中山陵，就仿佛是在革命，前進的時候十分辛苦，可當成功時，喜悅之情才難以言喻。這正是道出了我們三人當時的心情。

而朱元璋及皇后的陵墓明孝陵，則顯得幽靜而充滿皇家的氣派。在歷經了 600 的歷史滄桑之後，著名的景點“神道”仍讓我們可以一窺明孝陵當年的輝煌。



感想篇

楊芝雅:

是次十多天之南京服務學習計劃,得到了各方面不同的體驗。於起程之前,我們要做各方面的準備,例如,買機票,格價,商討教學模式,預備各項教材等等,當中亦遇到不少問題,但解決問題便成了鍛鍊的一環,令我們於事情中成長。到了當地,我們要更成熟地面對每天發生的事情,皆因一切都要靠自己了。

初到愛德慈佑院時,其實心裏有點兒害怕,雖然之前亦有過類似之服務經驗,但仍會怕跟中心的學員合不來,而且今次更多了語言之阻礙,問題可能更多了…不過,當我跟他們相處過後,發覺所有擔心都是多餘的呢!

「他們的微笑,純真得近乎稚氣;深奧的道理,他們不明白;處事的精明,他們學不會;他們的心靈,格外的美麗,格外的善良!」這是取錄自愛德單章的一段文字,的確能完全地描寫出中心中每一位學員。跟他們相處,只需要拿出自己的那顆心便行了。

於慈佑院服務亦提醒了我社會上有很多被忽略之弱勢社羣。現時,慈佑院的規模不算太大,擴充的前途無限,需要的是得到更多社會各界人士的關注和支持,令更多有需要的人士得到其服務並創造更和諧社會!

於行程中另一重要的得着便是對我國文化及歷史有更深的了解及體會。南京是一個富有歷史文化背景之城市,透過參觀當地的歷史遺蹟及博物館,讓我不得不佩服我國之文化!

黃慧儀:

結束長達十二日,以 service and learning 為目標的旅程,我心情又喜又悲。喜的是今次旅程收獲豐富,特別在思想心靈及國家教育等方面。悲的是要離開這個令我感觸良多的地方,故此心情難免有點複雜。在這十二天內,最多次做義工的地點是 home of blessing。這是一個教育及照顧智障人士的慈善機構,我到了那兒,親眼看見智障人士在生活上及學習上遇到的種種困難。我同情他們,同情他們為何連手指頭也不會數,為何連普通物品也記不著,為何連辮子也不會梳。在這兒,我感慨良多,同時亦會想同樣是一個中國人,身處香港的我,在精神及物質生活上,

都比他們多那麼多。從他們身上，我知道世界原來是不公平的，所以我更應該珍惜現今擁有的一切一切。

另一方面，南京是千年古城，六朝首都，建築物到處都洋溢著悠久歷史的味道。秦淮河、中山陵、明孝陵等等，皆是歷史沖刷下的遺物，景色漂亮得很，特別是中山陵，綠葉成蔭，微風醉人，看得我們心曠神怡。我想：國父若真長睡於此，那麼他老人家一定得到安息了。

薛小芒：

次南京之旅確實讓人回味無窮，獲益良多。我們既可以實地的考察非牟利性機構的運行，瞭解愛德基金會在不同領域的工作範圍，又可以在愛德慈佑院做義工，說明一些需要的群體，親身體驗他們的處境。

在愛德基金會，我們瞭解到，他們的工作範圍非常廣闊，從農村的飲水難問題，到四川的災後重建；從奧比斯盲童幫助計畫，到外國友人義教組織，基金會總是出現在弱勢群體需要幫助的地方，幫助著被多數人所忽略的人們。當然，一個非牟利組織的資金籌集並非易事，我們也就此與基金會的工作人員做了交流。

由於以前曾做過有關精神健康方面的義工，加之用心的準備和資料收集，所以對這次愛德慈佑院之行並不是十分擔心。然而，待我們到達愛德慈佑院之時，學員情況之多樣，病症之嚴重，著實出乎我的意料。因此，在之後的幾天時間裡，我都努力學習應該怎樣與他們相處，怎樣才能真正幫助他們。而最讓我震撼的一件事，是發生在唱歌課上。幾位學員在臺上唱著歌曲《感恩的心》，歌詞是“感恩的心感謝有你，伴我一生讓我有勇氣作我自己；感恩的心感謝命運，花開花落我一樣會珍惜”，上天對他們是那麼不公平，一個個花樣年華的人們，無法正常地學習知識，無法獨立生活，無法保護自己，他們的命運，是那麼艱難多磨，坎坷難行。可即使這樣，他們還是懷有一顆懂得感恩的心，對生活，對身邊的人，充滿愛和熱情。當看到他們認真地做著手語，唱著這首歌時，我仍不住熱淚盈眶。他們猶能如此，我們對生活，還應該有什麼過多的要求呢？！

最後，作為六朝古都的南京，其濃厚的歷史氣息和深厚的人文底蘊，並沒有讓人失望。從古老的南京城牆到氣勢恢宏的中山陵，從景色優美的玄武湖到充滿文化氣息的夫子廟，還有地道的街邊文化，整潔的城市交通，美好的南京，無論是歷史的傳承，還是現代的創新，都讓人不忍舍他而去。12日的南京之旅，成為我腦海中最難忘的回憶！